

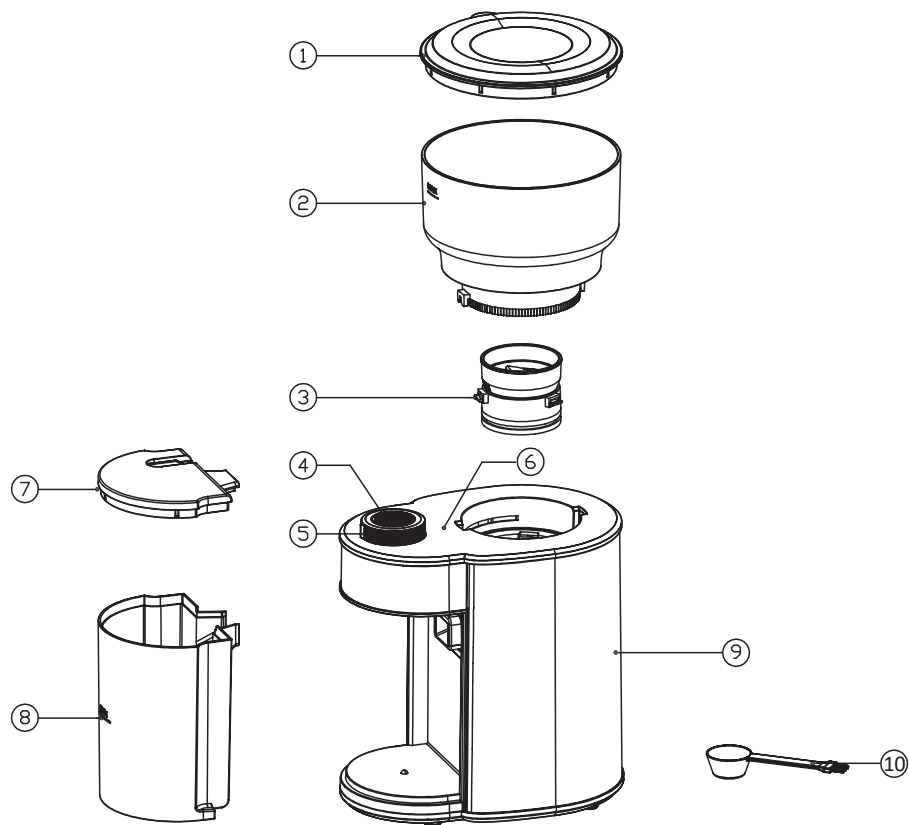
essentiel 

Moulin à café / Coffee grinder /
Molinillo de café / Kaffeemühle /
Koffiemolen

EMC 5



Notice d'utilisation / User guide / Instrucciones de
uso / Bedienungsanleitung / Gebruiksaanwijzing



	FR	EN	NL	DE	ES
1	Couvercle du réservoir à grains	Coffee bean container cover	Deksel van het bonenreservoir	Deckel des Bohnenbehälters	Tapa del depósito de granos
2	Réservoir à grains (capacité 170 g)	Bean hopper (capacity: 170g)	Bonenreservoir (capacité 170 g)	Bohnenbehälter (capacité 170 g)	Depósito de granos (capacidad: 170 g)
3	Meule	Grinder	Maalschijf	Mahlwerk	Disco de molienda
4	Bouton marche/arrêt avec témoin lumineux	On/off button with indicating light	Aan/uit-knop met lichtje	Ein-/Aus-Taste mit Kontrollleuchte	Botón de encendido/apagado con indicador luminoso
5	Molette de sélection du nombre de tasses	Wheel for selecting the number of cups	Draaiknop om het aantal kopjes te selecteren	Drehschalter zur Wahl der Tassenanzahl	Rueda de selección del número de tazas
6	Sélecteur du degré de finesse de la mouture	Grinding fineness selector	Selectieknop maalstand	Wahlschalter zur Einstellung des Mahlgrads	Selector del grado de finura de la molienda
7	Couvercle du réceptacle	Ground coffee bin lid	Deksel van het opvangbakje	Deckel des Aufnahmebehälters	Tapa del receptáculo
8	Réceptacle (capacité 100 g)	Ground coffee bin (capacity: 100g)	Opvangbakje (capacité 100 g)	Aufnahmebehälter (capacité 100 g)	Receptáculo (capacidad: 100 g)
9	Base	Base	Voet	Sockel	Base
10	Cuillère doseuse et brosse de nettoyage (1 cuillère = 10 g)	Mesuring spoon & cleaning little brush (1 spoonful = 10 g)	Doseerlepel en reinigingsborsteltje (1 lepel = 10 g)	Dosierlöffel und Reinigungsbürste (1 Löffel = 10 g)	Cuchara dosificadora y cepillo de limpieza (1 cuchara = 10 g)

précautions d'utilisation

Veillez lire attentivement cette notice avant d'utiliser l'appareil et la conserver pour pouvoir vous y référer ultérieurement.

- Ce moulin à café est destiné à un usage domestique uniquement. Ne l'utilisez pas pour un usage autre que celui de moulin à café en grains.
- Avant de brancher votre appareil, assurez-vous que la tension électrique de votre domicile correspond à celle indiquée sur la plaque signalétique de l'appareil.
- Branchez toujours votre appareil sur une prise secteur facilement accessible.
- N'immergez jamais le moulin à café dans l'eau ou tout autre liquide. Ne le placez jamais au lave-vaisselle.
- Cet appareil peut être utilisé par des personnes dont les capacités physiques, sensorielles ou mentales sont réduites ou dont l'expérience ou les connaissances ne sont pas suffisantes, à condition qu'ils bénéficient d'une surveillance ou qu'ils aient reçu des instructions quant à l'utilisation de l'appareil en toute sécurité et dans la mesure où ils comprennent bien les dangers potentiels.
- Cet appareil ne doit pas être utilisé par les

enfants. Conserver l'appareil et son câble hors de portée des enfants.

- Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants, sans surveillance.
- Les enfants ne doivent pas utiliser l'appareil comme un jouet.
- ATTENTION : Risque de blessures en cas de mauvaise utilisation.
- N'utilisez pas le moulin avec les mains mouillées.
- N'utilisez pas cet appareil à l'extérieur et entreposez-le dans un endroit sec.
- Lorsque vous débranchez le câble d'alimentation, tirez-le toujours au niveau de la fiche, ne tirez pas sur le câble lui-même.
- Ne laissez pas pendre le câble d'alimentation sur le rebord d'une table ou d'un plan de travail et veillez à ce qu'il n'entre pas en contact avec des surfaces chaudes.
- Ne placez pas le moulin près d'une source de chaleur et tenez-le éloigné de l'eau, de l'humidité et du gel.
- N'utilisez pas l'appareil :
 - si la prise ou le câble d'alimentation est endommagé(e),
 - en cas de mauvais fonctionnement,
 - si l'appareil a été endommagé de quelque façon que ce soit.

Apportez l'appareil au service après-vente de votre magasin. N'effectuez aucune réparation vous-même sur le moulin.

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par votre revendeur, son service après-vente ou une personne de qualification similaire afin d'éviter tout danger.
- N'utilisez pas le moulin à café en continu pendant plus de 60 secondes. Faites une pause d'une minute minimum entre chaque utilisation.
- Ne retirez pas le couvercle transparent amovible tant que les lames n'ont pas arrêté de tourner.
- Ne surchargez pas l'appareil. Procédez en plusieurs étapes.
- Ne faites pas fonctionner l'appareil à vide (sans grains de café à l'intérieur).
- Veuillez toujours vérifier que vos grains de café ne contiennent pas de cailloux ou d'autres éléments pouvant endommager la meule.
- Veuillez éteindre et débrancher l'appareil avant de le laisser sans surveillance et avant l'assemblage, le désassemblage et le nettoyage.
- Mettre l'appareil à l'arrêt et le déconnecter de l'alimentation avant de changer les accessoires ou d'approcher les parties qui sont mobiles lors du fonctionnement.
- Pour nettoyer les surfaces en contact avec les aliments, veuillez vous référer à la section « Nettoyage & entretien » de la notice.

caractéristiques techniques

- Puissance : 200 W
- Alimentation : 220 - 240 V~ 50-60 Hz
- Capacité du réservoir à grains : 170 g
- Capacité du réceptacle à mouture : 100 g
- Meule en acier inoxydable
- Réservoir à grains amovible pour un nettoyage facile
- Sélecteur de réglage de la finesse de mouture suivant le type de machine à café utilisée (expresso, filtre, piston)
- Sélecteur du nombre de tasses (de 2 à 10 tasses, 1 tasse = 10 g)
- Temps de pause minimum entre 2 utilisations : 1 minute

avant la première utilisation

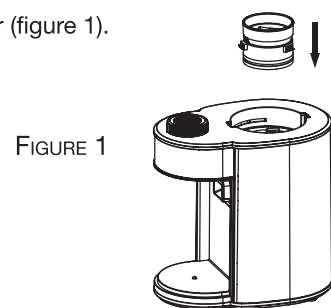
- Après le transport ou le stockage à basse température, laissez l'appareil à température ambiante pendant au moins 3 heures avant de l'allumer.
- Sortez soigneusement le moulin à café de l'emballage puis, assemblez l'appareil correctement selon les instructions fournies.
- Nettoyez toutes les pièces amovibles (1, 2, 7, 8, 10) à l'eau ou avec un détergent doux (type liquide vaisselle), puis séchez-les complètement.
- Nettoyez la base (9) et la meule (3) avec un chiffon doux et humide puis, séchez-les complètement. **La meule est tranchante, faites attention en l'utilisant pour éviter les blessures.**

Précautions :

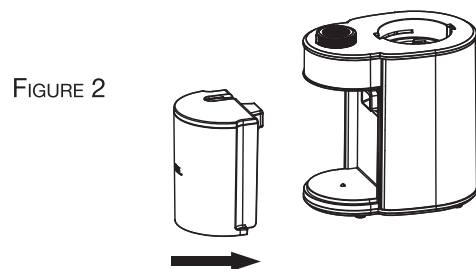
- Ne pas mettre la meule dans l'eau ou tout autre liquide.
- Aucune des pièces ne peut être placée au lave-vaisselle.
- Assurez-vous que l'appareil est éteint lorsque vous nettoyez les pièces amovibles.
- Effectuez le nettoyage et l'entretien après chaque utilisation.
- Assurez-vous que le réservoir à grains (2) est en place et installé correctement avec son couvercle avant l'utilisation.
- N'utilisez pas l'appareil à vide (sans grains de café à moudre à l'intérieur).

assemblage

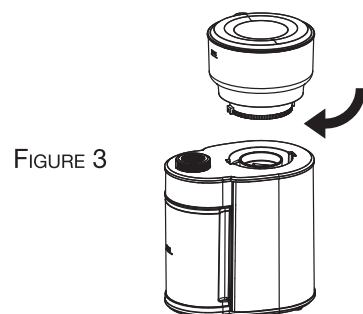
1. Assemblez la meule (3) sur la base du broyeur (figure 1).



2. Placez le couvercle (7) sur le réceptacle (8) et placez le réceptacle sur la base. Vous devez entendre un « clic » de verrouillage (figure 2).




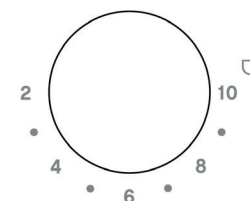
3. Installez le réservoir à grains (2) sur la base de l'appareil en positionnant le symbole « I » du réservoir sur le symbole « 🔒 » de la base. Tournez ensuite le réservoir dans le sens des aiguilles d'une montre comme indiqué sur la figure 3. Ajoutez ensuite les grains de café (max 150 g) dans le réservoir et placez le couvercle (1) sur le dessus.





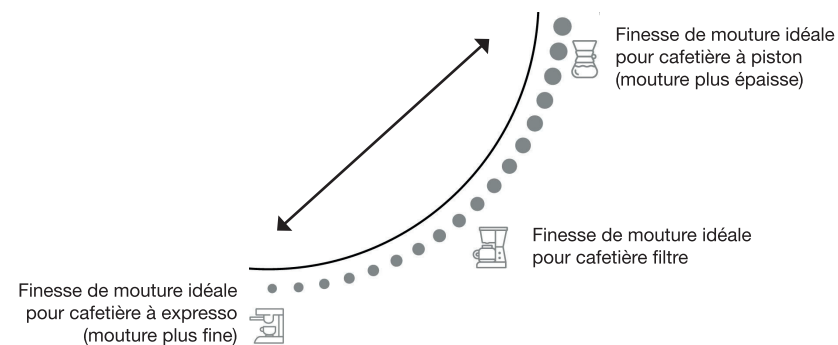
REMARQUES :

- L'appareil ne démarrera pas si le réservoir à grains n'est pas installé et verrouillé correctement.
- Il n'y a qu'une seule position pour une installation correcte.


4. Branchez l'appareil sur une prise de courant.
5. Tournez la molette de sélection du nombre de tasses sur une position comprise entre « 2 » et « 10 » tasses. Le témoin lumineux de la touche marche/arrêt  clignote 3 fois.




6. Faites pivoter le réservoir à grains (2) sur n'importe quelle position comprise entre les symboles «  » (cafetière expresso pour une mouture très fine) et «  » (cafetière à piston pour une mouture plus épaisse) pour sélectionner la finesse de la mouture souhaitée.



REMARQUE : Cet appareil ne peut moulinier que des grains de café.


7. Appuyez sur le bouton marche/arrêt  (4) pour commencer le broyage.
8. Retirez le réceptacle (8), ouvrez le couvercle (7), utilisez la cuillère doseuse (9) pour récupérer la mouture et préparez votre café !
9. Débranchez le cordon d'alimentation de la prise secteur en fin d'utilisation ou si l'appareil est sans surveillance.

REMARQUES :

- Pendant le fonctionnement, si les grains de café ne tombent pas dans le réceptacle (8), éteignez l'appareil et utilisez la cuillère doseuse (9) pour remuer les grains dans le réservoir (2), puis rallumez l'appareil.
- Pendant le fonctionnement, s'il n'y a plus de grains de café dans le réservoir (2) ou si vous souhaitez arrêter l'appareil, appuyez sur le bouton marche/arrêt  (4).

- Nettoyez tous les pièces après l'utilisation de l'appareil.
- Il est recommandé de conserver la poudre de café fraîche dans un récipient fermé ou dans un emballage sous vide que vous placerez au réfrigérateur.

nettoyage & entretien

- **Débranchez l'appareil de la prise de courant avant de procéder au nettoyage.**
- **N'immergez pas la base (bloc moteur) dans l'eau ou tout autre liquide.**
- Nettoyez la **base de l'appareil (9)** et la **meule (3)** avec un chiffon doux légèrement humidifié (avec de l'eau et un détergent doux si nécessaire). Veillez à ne pas faire pénétrer d'eau à l'intérieur du bloc moteur. **La meule est tranchante, faites attention lorsque vous la manipulez.**
- N'utilisez pas de produits nettoyants abrasifs car ils risqueraient d'abîmer la surface de l'appareil.
- Vous pouvez nettoyer **toutes les pièces amovibles (1, 2, 7, 8, 10)** avec une éponge douce et de l'eau chaude savonneuse. Rincez à l'eau claire et séchez soigneusement avec un torchon doux.
- Aucune pièce ne peut être placée au lave-vaisselle.
- Nettoyez le **réservoir à grains (2)** avec la **brossette de nettoyage** fournie (10) (pour retirer les particules de café restantes (notamment entre les lames et l'axe moteur). Pour retirer et nettoyer le réservoir à grains, tournez-le dans le sens inverse des aiguilles d'une montre : alignez le symbole « **I** » du réservoir sur le symbole «  » de la base et soulevez-le.
- Stockez l'appareil dans un endroit frais et sec.

guide de dépannage

Problèmes	Causes possibles	Solutions
L'appareil ne fonctionne pas.	Vérifiez que la tension d'alimentation de l'appareil correspond à celle de votre habitation.	Branchez votre appareil sur une prise secteur 220-240 V~ 50-60 Hz.
Une mauvaise odeur se dégage de l'appareil lors de la première utilisation.	Il est normal que le moteur dégage une légère odeur lors de la première utilisation.	Tant que la tension de fonctionnement est correcte, il est normal que le moteur dégage une odeur lors de la première utilisation.
La base chauffe.	L'appareil a été utilisé trop longtemps.	Il est conseillé de suivre les consignes d'utilisation et de laisser l'appareil refroidir entre deux utilisations.

Si vous n'arrivez pas à résoudre votre problème à l'aide de ces informations, **ne démontez pas et n'essayez pas de réparer l'appareil vous-même**. Apportez-le au service après-vente de votre magasin revendeur où il sera inspecté et réparé.

precautions for use

Please read these instructions carefully before using the appliance and keep them for future reference.

- This coffee grinder is intended for domestic use only. Do not use it for any purpose other than grinding coffee beans.
- Before plugging in your appliance, make sure that the voltage of your home matches that shown on the device's rating plate.
- Always plug your appliance into an easily accessible power socket.
- Never immerse the coffee grinder in water or any other liquid. Never place it in the dishwasher.
- This appliance can be used by persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or a lack of experience or knowledge, if they are supervised or instructed on the safe use of the appliance and understand the potential hazards.
- This appliance should not be used by children. Keep the appliance and its cable out of the reach of children.
- Children must be supervised if they are cleaning and maintaining the appliance.
- Children must not use the appliance as a toy.
- **WARNING:** Risk of injury in case of improper use.
- Do not use the grinder with wet hands.
- Do not use this appliance outdoors and store it in

a dry place.

- When unplugging the power cord, always pull it by the plug; do not pull on the cable itself.
- Do not let the power cord hang over the edge of a table or worktop, and make sure it does not come into contact with hot surfaces.
- Do not place the grinder near a heat source and keep it away from water, humidity and frost.
- Do not use this appliance:
 - if the power plug or cord is damaged,
 - if it malfunctions,
 - if the appliance has been damaged in any way.Take the appliance to your local store's after-sales department. Do not carry out any repairs on the grinder yourself.
- If the power cord is damaged, it must be replaced by your retailer, its after-sales service or a similarly qualified person to avoid any danger.
- Do not use the coffee grinder continuously for more than 60 seconds. Allow a break of at least one minute between each use.
- Do not remove the removable transparent cover until the blades have stopped rotating.
- Do not overload the appliance. Proceed in several stages.
- Do not operate the appliance empty (without any coffee beans inside).
- Always check that your coffee beans do not contain stones or other items that could damage the grinder.

- Please switch off and unplug the appliance before leaving it unattended and before assembling, disassembling or cleaning it.
- Switch off the appliance and disconnect it from the power supply before changing accessories or going anywhere near parts that move during operation.
- To clean surfaces in contact with food, please refer to the “Cleaning & Maintenance” section of the instructions.

Technical Features

- Power: 200 W
- Power supply: 220 - 240 V~ 50-60 Hz
- Capacity of the bean container: 170 g
- Capacity of the grinding container: 100 g
- Stainless steel grinder
- Removable bean container for easy cleaning
- Grinding fineness adjustment selector according to the type of coffee machine used (espresso, filter, piston)
- Cup number selector (from 2 to 10 cups, 1 cup = 10 g)
- Minimum pause time between uses: 1 minute

before first use

- After transport or storage at low temperature, leave the appliance at room temperature for at least 3 hours before switching it on.
- Carefully remove the coffee grinder from its packaging, and then assemble the appliance correctly according to the instructions provided.
- Clean all removable parts (1, 2, 7, 8, 10) with water or a mild detergent (such as dishwashing liquid), then dry them completely.
- Clean the base (9) and grinder (3) with a soft, damp cloth, then dry them completely.

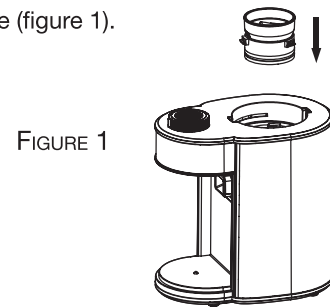
The grinder is sharp, so be careful when using it to avoid injury.

Precautions:

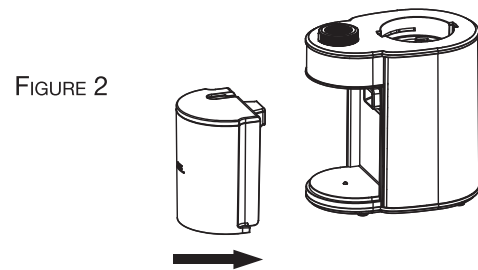
- Do not put the grinder in water or any other liquid.
- None of the parts can be placed in the dishwasher.
- Make sure the appliance is turned off when cleaning the removable parts.
- Perform cleaning and maintenance after each use.
- Make sure the bean container (2) is in place and correctly installed with its lid before use.
- Do not use the appliance empty (without coffee beans to grind inside).

assembly

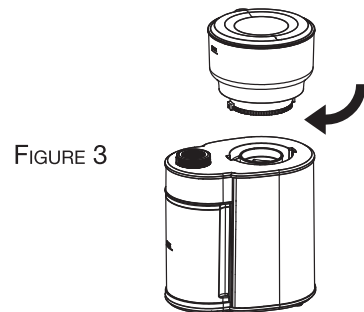
1. Assemble the grinder (3) onto the grinder base (figure 1).



2. Place the lid (7) on the receptacle (8) and place the receptacle on the base. You should hear a locking "click" (figure 2).




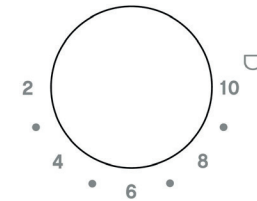
3. Install the bean container (2) on the base of the appliance by positioning the "I" symbol on the container on the "lock" symbol on the base. Then turn the container clockwise as shown in figure 3. Then add the coffee beans (max 150 g) into the container and place the lid (1) on top.





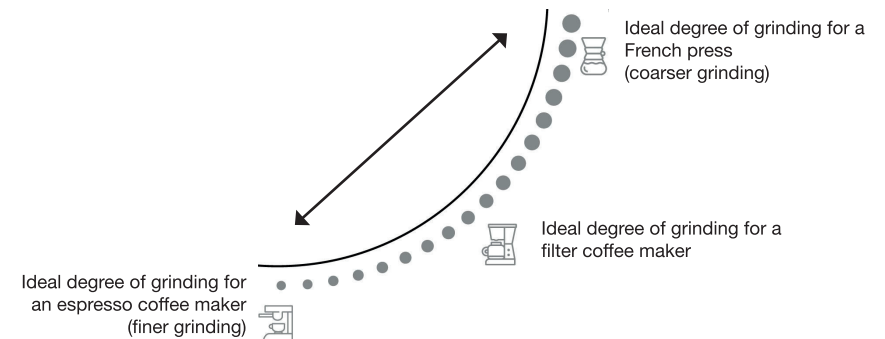
NOTES:

- The appliance will not start if the bean container is not installed and locked correctly.
- There is only one position for correct installation.


4. Plug the appliance into a power outlet.
5. Turn the dial for selecting the number of cups to a position between "2" and "10" cups. The indicator light of the on/off button  flashes 3 times.




6. Turn the bean container (2) to any position between the symbols "  " (espresso machine for very fine grinding) and "  " (French press for coarser grinding) to select the required grinding fineness.



NOTE: This appliance can only grind coffee beans.

7. Press the on/off button  (4) to start grinding.
8. Remove the container (8), open the lid (7), use the measuring spoon (9) to collect the ground coffee and prepare your drink!
9. Unplug the power cord from the mains when not in use or if the appliance is left unattended.

NOTES:

- During operation, if the coffee beans do not fall into the container (8), turn off the appliance and use the measuring spoon (9) to stir the beans in the container (2), then turn the device back on.
- During operation, if there are no more coffee beans in the container (2) or if you want to stop the appliance, press the on/off button  (4).
- Clean all parts after using the appliance.

- It is best to store fresh coffee powder in a closed container or vacuum package that you then place in the refrigerator.

cleaning & maintenance

- **Unplug the appliance from the power outlet before cleaning.**
- **Do not immerse the base (motor unit) in water or any other liquid.**
- Clean the **base of the appliance** (9) and **grinding wheel** (3) with a soft cloth, slightly dampened (with water and a mild detergent, if necessary). Be careful not to let water get inside the motor unit. **The grinder is sharp - be careful when handling it.**
- Do not use abrasive cleaning products as they may damage the surface of the appliance.
- You can clean **all removable parts (1, 2, 7, 8, 10)** with a soft sponge and warm soapy water. Rinse with clean water and dry carefully with a soft cloth.
- None of the parts are dishwasher-safe.
- Clean the **bean container** (2) with the **cleaning brush** provided (10) to remove any remaining coffee particles (especially between the blades and motor shaft). To remove and clean the bean container, turn it anti-clockwise: align the “|” symbol on the container with the “🔓” symbol on the base, and lift it up.
- Store the appliance in a cool, dry place.

troubleshooting guide

Problems	Possible causes	Solutions
The appliance is not working.	Check that the appliance's power supply voltage corresponds to that in your home.	Plug your appliance into a 220-240 V~ 50-60 Hz mains socket.
An unpleasant smell comes from the appliance when you use it for the first time.	It is normal for the motor to give off a slight smell when used for the first time.	As long as the operating voltage is correct, it is normal for the motor to produce an odour when you use it for the first time.
The base heats up.	The appliance has been in use for too long.	It is advisable to follow the instructions for use and let the appliance cool down between uses.

If you are unable to resolve your problem using this information, **do not disassemble or attempt to repair the device yourself.** Take it to your retailer's service centre for inspection and repair.

precauciones de uso

Lea atentamente estas instrucciones antes de usar el aparato y guárdelas para poder consultarlas posteriormente.

- Este molinillo de café solo está destinado a uso doméstico. No lo utilice para un uso distinto al de moler café en grano.
- Antes de enchufar el aparato, asegúrese de que la tensión eléctrica de su domicilio coincida con la indicada en la placa de características del aparato.
- Enchufe siempre el aparato a una toma de corriente de fácil acceso.
- Nunca sumerja el molinillo de café en el agua ni en ningún otro líquido. No lo meta en el lavavajillas.
- Este aparato puede utilizarse por personas con capacidades físicas, sensoriales o mentales reducidas o cuya experiencia o conocimientos no sean suficientes, siempre que estén vigilados o hayan recibido instrucciones con respecto al uso del aparato con seguridad y en la medida en que comprendan correctamente los peligros potenciales.
- Los niños no deben usar este aparato. Conserve el aparato y el cable fuera del alcance de los niños.
- La limpieza y el mantenimiento por parte del usuario no deben ser realizados por niños no

supervisados.

- Los niños no deben usar el aparato como un juguete.
- **ATENCIÓN:** Riesgo de lesiones en caso de uso incorrecto.
- No utilice el molinillo con las manos mojadas.
- No utilice este aparato al aire libre y guárdelo en un lugar seco.
- Cuando vaya a desenchufar el cable de alimentación, tire siempre del enchufe y no del cable.
- No deje que el cable de alimentación cuelgue del borde de una mesa o una encimera y evite que entre en contacto con superficies calientes.
- No coloque el molinillo cerca de una fuente de calor y manténgalo alejado del agua, la humedad o las heladas.
- No utilice el aparato:
 - si el enchufe o el cable de alimentación están dañados,
 - en caso de funcionamiento incorrecto,
 - si el aparato presenta cualquier daño.Lleve el aparato al servicio posventa de su tienda. No realice ninguna reparación usted mismo en el molinillo.
- Si el cable de alimentación está dañado, debe ser sustituido por el distribuidor, su servicio posventa o una persona que cuente con una cualificación

similar, para evitar peligros.

- No utilice el molinillo de café durante más de 60 segundos seguidos. Haga una pausa de un minuto como mínimo entre cada uso.
- No retire la tapa transparente extraíble mientras que las cuchillas no hayan dejado de girar.
- No sobrecargue el aparato. Proceda en varias etapas.
- No ponga en marcha el aparato vacío (sin granos de café en el interior).
- Revise siempre que sus granos de café no contengan piedras ni otros elementos que puedan dañar la muela.
- Apague y desenchufe el aparato antes de dejarlo sin vigilancia y de montarlo, desmontarlo y limpiarlo.
- Apague el aparato y desconéctelo de la alimentación antes de cambiar los accesorios o de acercarse a las partes móviles durante su funcionamiento
- Para limpiar las superficies en contacto con los alimentos, consulte el apartado «Limpieza y mantenimiento» del manual.

características técnicas

- Potencia: 200 W
- Alimentación: 220 - 240 V~ 50-60 Hz
- Capacidad del depósito de granos: 170 g
- Capacidad del recipiente de molienda: 100 g
- Muela de acero inoxidable
- Depósito de granos extraíble para una limpieza fácil
- Selector de ajuste de la finura de molienda según el tipo de cafetera utilizada (expreso, filtro, émbolo)
- Selector del número de tazas (de 2 a 10 tazas, 1 taza = 10 g)
- Tiempo de pausa mínimo entre 2 usos: 1 minuto

antes de usar el aparato por primera vez

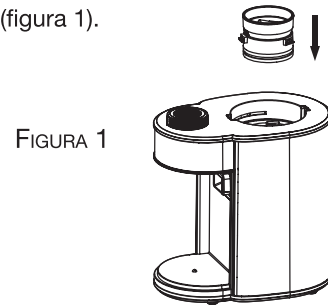
- Después del transporte o el almacenamiento a baja temperatura, deje el aparato a temperatura ambiente durante al menos 3 horas antes de encenderlo.
- Saque con cuidado el molinillo de café del embalaje y después, monte el aparato correctamente según las instrucciones proporcionadas.
- Limpie todas las piezas extraíbles (1, 2, 7, 8, 10) con agua o con un detergente suave (tipo líquido lavavajillas), después séquelas completamente.
- Limpie la base (9) y la muela (3) con un trapo suave y húmedo y después, séquelas completamente. **La muela corta, preste atención al utilizarla para evitar lesiones.**

Precauciones:

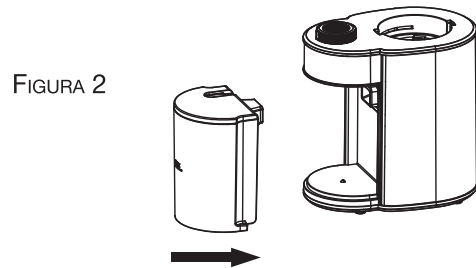
- No meta la muela en agua ni otros líquidos.
- Ninguna pieza se puede meter en el lavavajillas.
- Asegúrese de que el aparato está apagado cuando limpie las piezas extraíbles.
- Realice la limpieza y el mantenimiento después de cada uso.
- Asegúrese de que el depósito de granos (2) está colocado e instalado correctamente con su tapa antes de su uso.
- No utilice el aparato vacío (sin granos de café para moler en el interior).

montaje

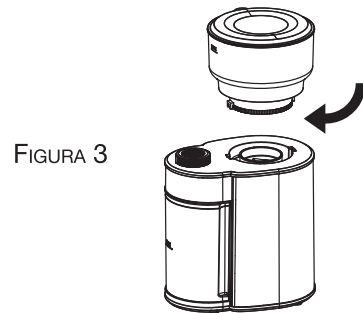
1. Monte la muela (3) sobre la base del molinillo (figura 1).



2. Coloque la tapa (7) sobre el recipiente (8) y coloque el recipiente sobre la base. Debe escuchar un «clic» de bloqueo (figura 2).




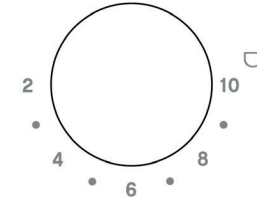
3. Instale el depósito de granos (2) sobre la base del aparato colocando el símbolo «I» del depósito sobre el símbolo «☞» de la base. A continuación, gire el depósito en el sentido de las agujas del reloj como se indica en la figura 3. Añada después los granos de café (máx. 150 g) al depósito y coloque la tapa (1) encima.



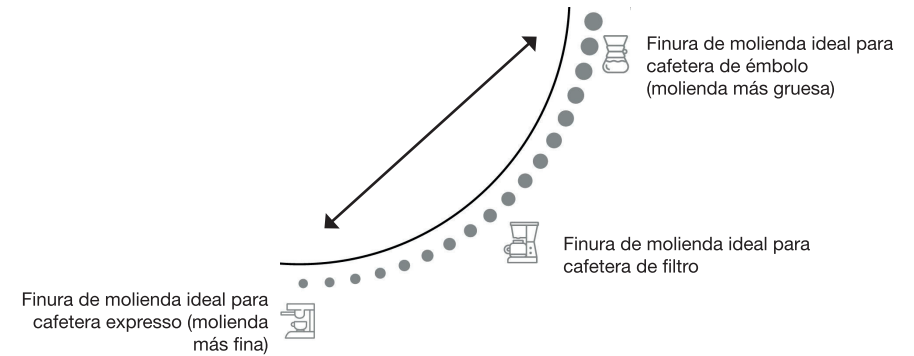
OBSERVACIONES:

- El aparato no se pondrá en marcha si el depósito de granos no está instalado y bloqueado correctamente.
- Solo hay una posición para la instalación correcta.


4. Conecte el aparato a una toma eléctrica.
5. Gire la rueda de selección del número de tazas a una posición comprendida entre «2» y «10» tazas. La luz indicadora del botón de encendido/apagado  parpadeará 3 veces.




6. Gire el depósito de granos (2) a cualquier posición comprendida entre los símbolos «☞» (cafetera expresso para una molienda muy fina) y «☞» (cafetera de émbolo para una molienda más gruesa) para seleccionar la finura de la molienda deseada.



OBSERVACIÓN: Este aparato solo puede moler granos de café.


7. Pulse el botón de encendido/apagado  (4) para comenzar la molienda.
8. Retire el recipiente (8), abra la tapa (7), utilice la cuchara dosificadora (9) para recoger la molienda y, ¡prepare su café!
9. Desenchufe el cable de alimentación de la toma de corriente al terminar su uso o si el aparato no tiene vigilancia.

OBSERVACIONES:

- Durante el funcionamiento, si los granos de café no caen al recipiente (8), apague el aparato y utilice la cuchara dosificadora (9) para remover los granos de café en el depósito (2), después vuelva a encender el aparato.
- Durante el funcionamiento, si ya no hay granos de café en el depósito (2) o si desea apagar el aparato, pulse el botón de encendido/apagado  (4).

- Limpie todas las piezas después de utilizar el aparato.
- Se recomienda conservar el polvo de café fresco en un recipiente cerrado o en un embalaje al vacío que debe colocar en el frigorífico.

limpieza y mantenimiento

- **Desenchufe el aparato de la toma de corriente antes de limpiarlo.**
- **No sumerja la base (bloque motor) en el agua ni en ningún otro líquido.**
- Limpie la **base del aparato (9)** y la **muela (3)** con un trapo suave ligeramente húmedo (con agua y un detergente suave en caso necesario). Procure que el agua no entre dentro del bloque del motor. **La muela corta, preste atención al manipularla.**
- No utilice productos de limpieza abrasivos ya que podrían estropear la superficie del aparato.
- Puede limpiar **todas las piezas extraíbles (1, 2, 7, 8, 10)** con una esponja suave y agua caliente con jabón. Aclare con agua limpia y seque bien con un paño suave.
- Ninguna pieza se puede meter en el lavavajillas.
- Limpie el **depósito de granos (2)** con el **cepillo de limpieza** incluido (10) (para retirar las partículas de café restantes, especialmente entre las cuchillas y el eje del motor). Para retirar y limpiar el depósito de granos, gírelo en el sentido contrario a las agujas del reloj: alinee el símbolo «**I**» del depósito con el símbolo «» de la base y levántelo.
- Guarde el aparato en un lugar fresco y seco.

guía de resolución de problemas

Problemas	Causas posibles	Soluciones
El aparato no funciona.	Compruebe que la tensión de alimentación del aparato coincide con la de su vivienda.	Enchufe el aparato a una toma de corriente de 220-240 V~ 50-60 Hz.
Se desprende un mal olor del aparato durante el primer uso.	Es normal que el motor desprenda un ligero olor durante el primer uso.	Mientras que la tensión de funcionamiento sea correcta, es normal que el motor desprenda un olor durante el primer uso.
La base se calienta.	El aparato se ha utilizado durante demasiado tiempo.	Se recomienda seguir las normas de uso y dejar que el aparato se enfríe entre dos usos.

Si no consigue resolver su problema con esta información, **no desmonte ni intente reparar el aparato usted mismo**. Llévelo al servicio posventa de su tienda distribuidora donde se revisará y se reparará.

Vorsichtsmaßnahmen für den Gebrauch

Bitte lesen Sie diese Anleitung vor dem Gebrauch des Geräts sorgfältig durch und bewahren Sie sie zur späteren Einsichtnahme auf.

- Diese Kaffeemühle ist ausschließlich für den Haushaltsgebrauch bestimmt. Verwenden Sie sie nicht zu anderen Zwecken als zum Mahlen von Kaffeebohnen.
- Vergewissern Sie sich vor dem Anschließen Ihres Geräts, dass die Stromspannung in Ihrer Wohnung der auf dem Typenschild des Geräts angegebenen Spannung entspricht.
- Schließen Sie das Gerät immer an eine ungehindert zugängliche Netzsteckdose an.
- Tauchen Sie die Kaffeemühle niemals in Wasser oder andere Flüssigkeiten. Reinigen Sie sie niemals in der Spülmaschine.
- Dieses Gerät kann von Personen mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder unzureichender Erfahrung oder Kenntnis unter der Voraussetzung benutzt werden, dass sie beaufsichtigt werden oder Anweisungen zur sicheren Benutzung des Geräts erhalten haben und die möglichen Gefahren verstanden haben.
- Dieses Gerät darf nicht von Kindern benutzt werden. Bewahren Sie das Gerät und das Kabel außerhalb der Reichweite von Kindern auf.

- Die vom Benutzer auszuführenden Reinigungs- und Wartungsarbeiten dürfen nicht von unbeaufsichtigten Kindern vorgenommen werden.
- Kinder dürfen das Gerät nicht als Spielzeug benutzen.
- ACHTUNG: Bei unsachgemäßem Gebrauch besteht Verletzungsgefahr.
- Benutzen Sie die Kaffeemühle nicht mit nassen Händen.
- Verwenden Sie das Gerät nicht im Freien und lagern Sie es an einem trockenen Ort.
- Wenn Sie das Netzkabel vom Stromnetz trennen, ziehen Sie immer am Stecker und nicht am Kabel selbst.
- Lassen Sie das Netzkabel nicht über Kanten von Tischen oder Arbeitsplatten hängen und achten Sie darauf, dass es nicht mit heißen Oberflächen in Berührung kommt.
- Stellen Sie die Mühle nicht in der Nähe von Wärmequellen auf und schützen Sie sie vor Wasser, Feuchtigkeit und Frost.
- Benutzen Sie das Gerät nicht:
 - wenn der Netzstecker oder das Netzkabel beschädigt ist,
 - wenn das Gerät nicht ordnungsgemäß funktioniert,
 - wenn das Gerät in irgendeiner Weise beschädigt wurde.Bringen Sie das Gerät zum Kundendienst in Ihres Händlers. Führen Sie selbst keinerlei Reparaturen an der Kaffeemühle durch.
- Wenn das Netzkabel beschädigt ist, muss es von Ihrem Händler, dessen Kundendienst oder einer

- ähnlich qualifizierten Person ausgetauscht werden, um jegliche Gefahr zu vermeiden.
- Verwenden Sie die Kaffeemühle nicht länger als 60 Sekunden im Dauerbetrieb. Legen Sie zwischen jedem Gebrauch eine Pause von mindestens einer Minute ein.
 - Entfernen Sie den abnehmbaren durchsichtigen Deckel erst, wenn sich die Klingen nicht mehr drehen.
 - Überladen Sie das Gerät nicht. Gehen Sie in mehreren Schritten vor.
 - Nehmen Sie das Gerät nicht leer in Betrieb (ohne Kaffeebohnen im Inneren).
 - Bitte überprüfen Sie Ihre Kaffeebohnen immer auf Kiesel oder andere Fremdkörper, die den Mahlstein beschädigen könnten
 - Schalten Sie das Gerät aus und ziehen Sie den Netzstecker, bevor Sie es unbeaufsichtigt lassen und bevor Sie es zusammenbauen, auseinandernehmen oder reinigen.
 - Schalten Sie das Gerät aus und trennen Sie es von der Stromversorgung, bevor Sie das Zubehör wechseln oder sich Teilen nähern, die sich während des Betriebs bewegen.
 - Zum Reinigen der Oberflächen, die mit Lebensmitteln in Berührung kommen, lesen Sie bitte den Abschnitt „Reinigung & Pflege“ in der Bedienungsanleitung.

Technische Daten

- Leistung: 200 W
- Stromversorgung: 220 - 240 V~ 50-60 Hz
- Fassungsvermögen des Bohnenbehälters: 170 g
- Fassungsvermögen des Mahlgutbehälters: 100 g
- Mahlwerk aus Edelstahl
- Abnehmbarer Bohnenbehälter für einfache Reinigung
- Wahlschalter für die Einstellung des Mahlgrads je nach Art der verwendeten Kaffeemaschine (Espresso, Filter, Kolben)
- Wahlschalter für die Tassenanzahl (2 bis 10 Tassen, 1 Tasse = 10 g)
- Mindestpausierzeit zwischen zwei Mahlvorgängen: 1 Minute

Vor dem ersten Gebrauch

- Lassen Sie das Gerät nach dem Transport oder der Lagerung bei niedrigen Temperaturen mindestens drei Stunden lang bei Raumtemperatur ruhen, bevor Sie es einschalten.
- Nehmen Sie die Kaffeemühle vorsichtig aus der Verpackung und bauen Sie das Gerät dann gemäß der mitgelieferten Anleitung ordnungsgemäß zusammen.
- Reinigen Sie alle abnehmbaren Teile (1, 2, 7, 8, 10) mit Wasser oder einem milden Reinigungsmittel (z. B. Spülmittel) und trocknen Sie sie anschließend vollständig ab.
- Reinigen Sie den Sockel (9) und das Mahlwerk (3) mit einem weichen, feuchten Tuch und trocknen Sie sie anschließend vollständig ab. **Das Mahlwerk ist scharf, seien Sie beim Gebrauch vorsichtig, um Verletzungen zu vermeiden.**

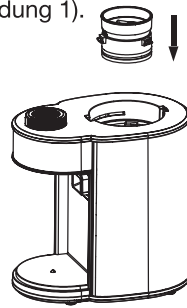
Vorsichtsmaßnahmen:

- Legen Sie das Mahlwerk nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.
- Keines der Teile darf in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Achten Sie darauf, dass das Gerät ausgeschaltet ist, wenn Sie die abnehmbaren Teile reinigen.
- Reinigen Sie das Gerät nach jedem Gebrauch.
- Vergewissern Sie sich, dass der Bohnenbehälter (2) vor dem Gebrauch ordnungsgemäß eingesetzt und mit Deckel installiert ist.
- Benutzen Sie das Gerät nicht leer (ohne Kaffeebohnen zum Mahlen im Inneren).

Zusammenbau

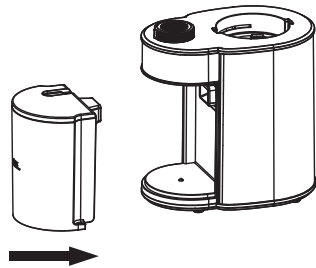
1. Setzen Sie das Mahlwerk (3) in den Sockel der Kaffeemühle (Abbildung 1).

ABBILDUNG 1



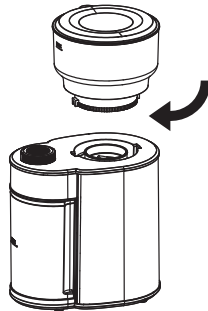
2. Setzen Sie den Deckel (7) auf den Auffangbehälter (8) und platzieren Sie den Auffangbehälter auf den Sockel. Beim Einrasten hören Sie einen „Klick“ (Abbildung 2).

ABBILDUNG 2



3. Installieren Sie den Bohnenbehälter (2) auf dem Sockel des Geräts und positionieren Sie das Symbol „E“ auf dem Behälter über dem Symbol „☺“ auf dem Sockel. Drehen Sie den Behälter dann im Uhrzeigersinn, wie in Abbildung 3 gezeigt. Geben Sie dann die Kaffeebohnen (max. 150 g) in den Behälter und setzen Sie den Deckel (1) oben auf.


ABBILDUNG 3

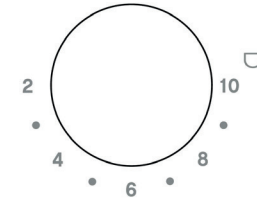


HINWEISE :

- Das Gerät lässt sich nicht starten, wenn der Bohnenbehälter nicht ordnungsgemäß

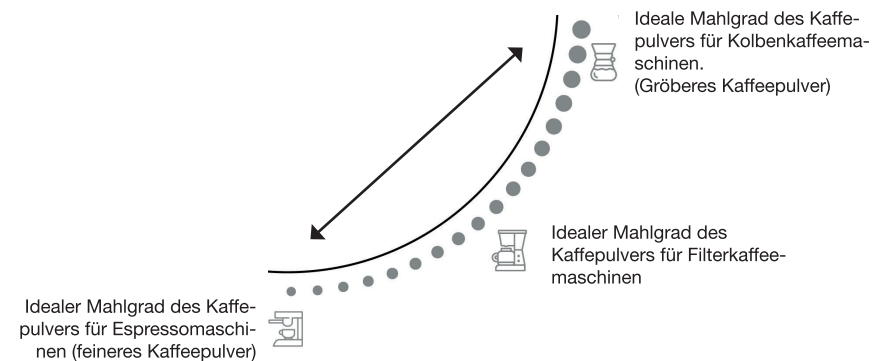
installiert und eingerastet ist.

- Für den korrekten Einbau ist nur eine Position möglich.
4. Schließen Sie das Gerät an eine Steckdose an.
 5. Stellen Sie den Drehschalter für die Auswahl der Tassenanzahl auf eine Position zwischen „2“ und „10“ Tassen. Die Kontrollleuchte der Ein-/Aus-Taste  blinkt dreimal.




6. Drehen Sie den Bohnenbehälter (2) in eine beliebige Position zwischen den Symbolen „E“ (Espressomaschine für sehr feinen Mahlgrad) und „☺“ (Kolbenmaschine für gröberen Mahlgrad) um den gewünschten Mahlgrad zu wählen.

7.




HINWEIS: Dieses Gerät kann nur Kaffeebohnen mahlen.

8. Drücken Sie die Ein-/Aus-Taste  (4), um den Mahlvorgang zu starten.
9. Nehmen Sie den Auffangbehälter (8) ab, öffnen Sie den Deckel (7), verwenden Sie den Dosierlöffel (9), um das Kaffeepulver zu entnehmen, und bereiten Sie Ihren Kaffee zu!
10. Nach dem Gebrauch oder wenn das Gerät unbeaufsichtigt ist das Netzkabel aus der Steckdose ziehen.



HINWEISE:

- Falls die Kaffeebohnen während des Betriebs nicht in den Auffangbehälter (8) fallen, schalten Sie das Gerät aus und rühren Sie die Bohnen mit dem Dosierlöffel (9) in dem

Behälter (2) um und schalten Sie das Gerät dann wieder ein.

- Wenn sich während des Betriebs keine Kaffeebohnen mehr im Behälter (2) befinden oder Sie das Gerät ausschalten möchten, drücken Sie die Ein/Aus-Taste  (4).
- Reinigen Sie nach dem Gebrauch alle Teile des Geräts.
- Es wird empfohlen, frisches Kaffeepulver in einem geschlossenen Behälter oder in einer Vakuumverpackung im Kühlschrank aufzubewahren, die Sie in den Kühlschrank stellen.

Reinigung & Pflege

- **Ziehen Sie vor der Reinigung den Stecker des Geräts aus der Steckdose.**
- **Tauchen Sie den Sockel (Motorblock) nicht in Wasser oder andere Flüssigkeiten.**
- Reinigen Sie den **Sockel des Geräts (9)** und **das Mahlwerk (3)** mit einem weichen, leicht angefeuchteten Tuch (ggf. mit Wasser und einem milden Reinigungsmittel). Achten Sie darauf, dass kein Wasser in das Innere des Motorblocks eindringt. **Das Mahlwerk ist scharf, seien Sie vorsichtig bei der Handhabung.**
- Verwenden Sie keine scheuernden Reinigungsmittel, um Beschädigungen der Geräteoberflächen zu vermeiden.
- Sie können **alle abnehmbaren Teile (1, 2, 7, 8, 10)** mit einem weichen Schwamm und warmem Seifenwasser reinigen. Spülen Sie die Teile mit klarem Wasser ab und trocknen Sie sie sorgfältig mit einem weichen Tuch ab.
- Keines der Teile darf in der Spülmaschine gereinigt werden.
- Reinigen Sie den **Bohnenbehälter (2)** mit der **mitgelieferten Reinigungsbürste** (10) (um noch verbliebene Kaffeepartikel zu entfernen (insbesondere zwischen den Klingen und der Motorwelle). Um den Bohnenbehälter abzunehmen und zu reinigen, drehen Sie ihn gegen den Uhrzeigersinn: Richten Sie das Symbol „“ auf dem Behälter mit dem Symbol „“ auf dem Sockel aus und heben Sie ihn an.
- Lagern Sie das Gerät an einem kühlen und trockenen Ort.

Fehlerbehebung

Probleme	Mögliche Ursachen	Lösungen
Das Gerät funktioniert nicht.	Überprüfen Sie, ob die Netzspannung des Geräts mit der Netzspannung Ihres Hauses übereinstimmt.	Schließen Sie das Gerät an eine Netzsteckdose mit 220-240 V~ 50-60 Hz an.
Bei der ersten Benutzung des Geräts tritt ein unangenehmer Geruch auf.	Es ist normal, dass der Motor beim ersten Gebrauch einen leichten Geruch verströmt.	Bei korrekter Betriebsspannung ist es normal, dass der Motor bei der ersten Benutzung einen Geruch verströmt.
Der Sockel erwärmt sich.	Das Gerät wurde zu lange am Stück benutzt.	Es wird empfohlen, die Gebrauchsanweisungen zu befolgen und das Gerät zwischen den Mahlvorgängen abkühlen zu lassen.

Wenn Sie Ihr Problem mithilfe dieser Informationen nicht lösen können, **nehmen Sie das Gerät nicht auseinander und versuchen Sie nicht, es selbst zu reparieren.** Bringen Sie es zum Kundendienst Ihres Händlergeschäfts, wo es überprüft und repariert wird.

gebruiksaanwijzing

Lees deze handleiding aandachtig door voor u het toestel gebruikt en houd ze bij zodat u ze later kan raadplegen.

- Deze koffiemolen is enkel bedoeld voor huishoudelijk gebruik. Gebruik hem enkel om koffiebonen te malen.
- Voor u het toestel aansluit, dient u zich ervan te vergewissen dat de elektrische spanning bij u thuis overeenkomt met diegene die aangegeven wordt op het kenplaatje van het toestel.
- Sluit uw toestel steeds aan op een gemakkelijk toegankelijk stopcontact.
- Dompel de koffiemolen nooit onder in water of een andere vloeistof. Plaats hem nooit in de vaatwasmachine.
- Dit toestel mag worden gebruikt door personen met verminderde fysieke, zintuiglijke of mentale vermogens of die niet over de noodzakelijke ervaring of kennis beschikken, op voorwaarde dat ze onder toezicht staan of instructies gekregen hebben met het oog op het veilige gebruik van dit toestel en in de mate dat ze de mogelijke risico's begrijpen.
- Dit toestel mag niet door kinderen gebruikt worden. Bewaar het toestel en het snoer ervan buiten het

bereik van kinderen.

- Het toestel mag niet door kinderen die niet onder toezicht staan gereinigd en onderhouden worden.
- Kinderen mogen het toestel niet als speeltje gebruiken.
- **OPGELET:** Risico op letsels bij verkeerd gebruik.
- Gebruik de molen niet met natte handen.
- Gebruik dit toestel niet buiten en bewaar het op een droge plaats.
- Trek altijd aan de stekker zelf, en niet aan het snoer, wanneer u de stekker uit het stopcontact haalt.
- Laat het snoer niet over de rand van een tafel of een werkblad hangen en let erop dat het niet in contact komt met warme oppervlakken.
- Plaats de molen niet dicht bij een warmtebron. Houd hem verwijderd van water, vocht en vrieskoude.
- Gebruik dit toestel niet:
 - indien de stekker of de voedingskabel beschadigd is,
 - indien het niet correct werkt,
 - indien het op welke manier dan ook beschadigd is.Breng het toestel naar de dienst na verkoop van uw winkel. Voer zelf geen herstellingen aan de molen uit.
- Indien het voedingssnoer beschadigd is, dient het vervangen te worden door de verkoper, de

- klantendienst of een gelijkaardige bevoegde persoon om risico' te vermijden.
- Gebruik de molen niet ononderbroken voor langer dan 60 seconden. Wacht minstens een minuut wanneer u het toestel verschillende keren gebruikt.
 - Haal het verwijderbare doorzichtige deksel er niet af zolang de messen nog draaien.
 - Doe niet te veel in het toestel. Ga in verschillende stappen te werk.
 - Laat het toestel niet leeg (zonder koffiebonen) werken.
 - Verifieer altijd of uw koffiebonen geen steentjes of andere voorwerpen bevatten die het maalmechanisme zouden kunnen beschadigen.
 - Gelieve het toestel uit te schakelen en de stekker uit het stopcontact te halen vooraleer u het toestel onbewaakt achterlaat en vóór het monteren, demonteren en reinigen.
 - Schakel het toestel uit en trek de stekker uit het stopcontact voor u het toebehoren verandert of voor u in de buurt komt van onderdelen die bewegen wanneer het toestel werkt.
 - Om de oppervlakken te reinigen die in contact komen met voeding kan u de sectie "Reinigen" achteraan de handleiding raadplegen.

technische eigenschappen

- Vermogen: 200 W
- Voeding: 220 - 240 V~ 50-60 Hz
- Capaciteit van het bonenreservoir: 170 g
- Capaciteit van het opvangbakje 100 g
- Maalmechanisme in roestvrij staal
- Het bonenreservoir kan verwijderd worden om het te reinigen.
- Knop om de maalstand in te stellen, afhankelijk van het soort koffiemachine (espresso, filter, cafetière)
- Selectieknop aantal kopjes (van 2 tot 10 kopjes, 1 kopje = 10 g)
- Minimum wachttijd tussen twee keer malen: 1 minuut

vóór het eerste gebruik

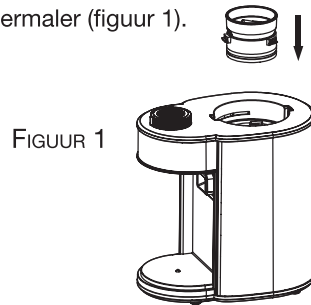
- Indien het toestel op lage temperatuur vervoerd of opgeslagen werd, dient u het minstens 3 uur op kamertemperatuur te laten staan voor u het aanzet.
- Haal de koffiemolen voorzichtig uit de verpakking. Zet dan het toestel juist in elkaar volgens de bijgevoegde instructies.
- Maak de verwijderbare onderdelen (1,2,7,8,10) met water of een zacht reinigingsproduct (zoals afwasmiddel) schoon en droog ze volledig af.
- Maak de voet (9) en het maalmechanisme (3) schoon met een zachte, vochtige doek en droog ze daarna volledig af. **Het maalmes is scherp. Wees voorzichtig bij gebruik om verwondingen te vermijden.**

Voorzorgsmaatregelen:

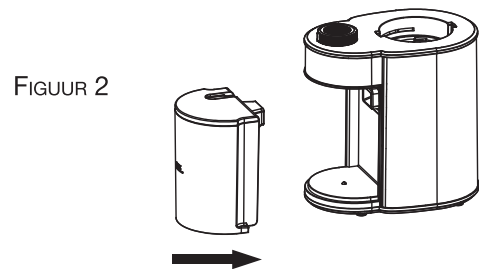
- Dompel het maalmes niet onder in water of andere vloeistoffen.
- Geen enkel onderdeel mag in de vaatwasser geplaatst worden.
- Zorg ervoor dat het toestel uitgeschakeld is wanneer u de verwijderbare onderdelen schoonmaakt.
- Maak het toestel telkens na gebruik schoon.
- Zorg dat het bonenreservoir (2) correct geplaatst is met het deksel erop voor u het toestel gebruikt.
- Gebruik het toestel niet leeg (zonder koffiebonen).

montage

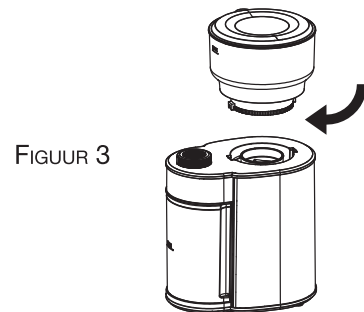
1. Plaats het maalmechanisme (3) op de voet van de vermaler (figuur 1).



2. Plaats het deksel (7) op het opvangbakje (8) en plaats dat op de voet. U moet een "klik" horen bij vergrendeling (figuur 2).




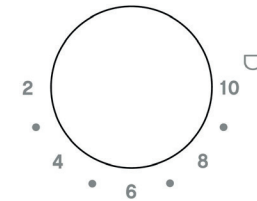
3. Installeer het bonenreservoir (2) op de voet van het toestel door het symbool "I" van het reservoir op het symbool "☰" van de voet te plaatsen. Draai vervolgens het reservoir met de klok mee zoals aangegeven in figuur 3. Doe vervolgens de koffiebonen (max. 150 g) in het reservoir en plaats het deksel (1) erop.



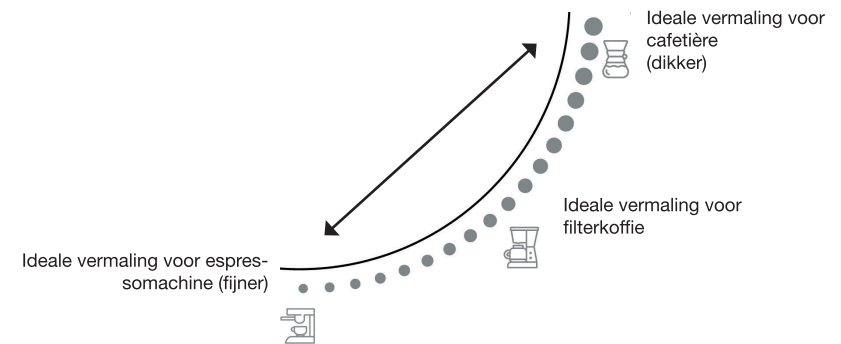
OPMERKINGEN :

- Het toestel start niet indien het bonenreservoir niet juist geplaatst en vergrendeld is.
- Er is slechts een correcte manier van plaatsing.


4. Sluit het toestel op een stopcontact aan.
5. Draaiknop om het aantal kopjes te selecteren tussen "2" en "10" kopjes. Het lichtje van de aan/uit-knop  knippert 3 keer.




6. Draai het bonenreservoir (2) in gelijk welke positie tussen de symbolen "☰" (espressomachine voor zeer fijn malen) en "☰" (cafetière voor een dikkere vermaling) om de gewenste maalstand te kiezen.



OPMERKING: Dit toestel kan enkel koffiebonen vermalen.

7. Druk op de aan/uit-knop  (4) om het malen in gang te zetten.
8. Verwijder het bakje (8), open het deksel (7), gebruik de doseerlepel (9) om de vermaalde koffie te verwijderen en maak uw koffie.
9. Haal de stekker uit het stopcontact wanneer u het toestel niet gebruikt of er geen toezicht is.

OPMERKINGEN:

- Schakel tijdens het werken het toestel uit wanneer de koffiebonen niet in het opvangbakje (8) vallen. Roer de bonen in het reservoir (2) dan om met de doseerlepel (9) en zet het toestel opnieuw aan.
- Wanneer er tijdens het werken geen koffiebonen meer in het reservoir (2) zitten of u het toestel wil stoppen, kan u op de aan/uit-knop (4) drukken .
- Maak alle onderdelen van het toestel na gebruik schoon.

- Het is aanbevolen om het versgemalen koffiepoeder in een gesloten bakje of een luchtdichte verpakking in de koelkast te bewaren.

reiniging & onderhoud

- **Haal de stekker uit het stopcontact voor u het toestel reinigt of onderhoudt.**
- **Dompel de voet (motorblok) nooit onder in water of een andere vloeistof.**
- Maak de **voet van het toestel (9)** en **het maalmes schoon(3)** met een zachte, licht vochtige doek (met water en indien nodig een zacht schoonmaakproduct). Zorg dat er geen water in het motorblok komt. **Het maalmes is scherp. Wees voorzichtig bij het hanteren.**
- Gebruik geen schurende schoonmaakproducten aangezien die het oppervlak van het toestel kunnen beschadigen.
- U kan alle **verwijderbare onderdelen (1, 2, 7, 8, 10)** schoonmaken met een zachte spons en warm zeepsop. Spoel met schoon water en droog zorgvuldig af met een zachte doek.
- Geen enkel onderdeel mag in de vaatwasser geplaatst worden.
- Maak het **bonenreservoir (2)** schoon met het meegeleverde **reinigingsborsteltje (10)** (om achterblijvende koffiedeeltjes te verwijderen) (tussen de messen en de motoras). Om het bonenreservoir te verwijderen en schoon te maken draait u tegen de klok in: plaats het symbool "I" van het reservoir in een lijn met het symbool "🔒" van de voet en til op.
- Op een koele en droge plaats bewaren.

probleemoplossingsgids

Problemen	Mogelijke oorzaken	Oplossingen
Het toestel werkt niet.	Verifieer of de spanning van het toestel dezelfde is als die van uw woning.	Sluit uw toestel aan op een stopcontact van 220-240 V~ 50-60 Hz.
Er komt een vieze geur van het toestel af bij het eerste gebruik.	Het is normaal dat er een lichte geur vrijkomt bij het eerste gebruik.	Wanneer de spanning correct is, is het normaal dat de motor een geur afgeeft bij het eerste gebruik.
De voet wordt warm.	Het toestel werd te lang gebruikt.	Het is aanbevolen om de gebruiksaanwijzingen op te volgen en het toestel te laten afkoelen voor u het opnieuw gebruikt.

Indien u het probleem niet kan oplossen met behulp van deze informatie, **mag u het toestel niet zelf demonteren en proberen te herstellen.** Breng het naar de dienst na verkoop van uw verkoper waar het bekeken en hersteld zal worden.

Toutes les informations, dessins, croquis et images dans ce document relèvent de la propriété exclusive de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se réserve tous les droits relatifs à ses marques, créations et informations. Toute copie ou reproduction, par quelque moyen que ce soit, sera jugée et considérée comme une contrefaçon.

All information, designs, drawings and pictures in this document are the property of SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION reserves all rights to its brands, designs and information. Any copy and reproduction through any means shall be deemed and considered as counterfeiting.

Toda la información, diseños, dibujos e imágenes de este documento son propiedad de SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION se reserva todos los derechos de sus marcas, diseños e información. Cualquier copia y reproducción por cualquier medio será considerada como falsificación.

Alle Informationen, Zeichnungen, Skizzen und Bilder in diesem Dokument sind alleiniges Eigentum von SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behält sich alle Rechte in Zusammenhang mit ihren Marken, Schöpfungen und Informationen vor. Kopien oder Reproduktionen, ungeachtet des dazu verwendeten Mittels, werden als Fälschung betrachtet und beurteilt.

Alle gegevens, tekeningen, schetsen en afbeeldingen in dit document zijn het exclusieve eigendom van SOURCING & CREATION. SOURCING & CREATION behoudt alle rechten met betrekking tot haar merken, creaties en informatie. Alle kopieën, of reproducties, met eender welk middel, worden beoordeeld en beschouwd als een vervalsing.



Protection de l'environnement

Ce symbole apposé sur le produit signifie qu'il s'agit d'un appareil dont le traitement en tant que déchet est soumis à la réglementation relative aux déchets d'équipements électriques et électroniques (DEEE). Cet appareil ne peut donc en aucun cas être traité comme un déchet ménager, et doit faire l'objet d'une collecte spécifique à ce type de déchets. Des systèmes de reprise et de collecte sont mis à votre disposition par les collectivités locales (déchèterie) et les distributeurs. En orientant votre appareil en fin de vie vers sa filière de recyclage, vous contribuerez à protéger l'environnement et empêcherez toute conséquence nuisible pour votre santé.



Protection of the environment

This symbol attached to the product means that it is an appliance whose disposal is subject to the directive on waste from electrical and electronic equipment (WEEE). This appliance may not in any way be treated as household waste and must be subject to a specific type of removal for this type of waste. Recycling and recovery systems are available in your area (waste removal) and by distributors. By taking your appliance at its end of life to a recycling facility, you will contribute to environmental conservation and prevent any harm to your health.



Protección del medio ambiente

Este símbolo en el producto significa que es un aparato cuyo tratamiento como residuo está sujeto a la normativa de Residuos de Aparatos Eléctricos y Electrónicos (RAEE). Por lo tanto, este dispositivo no se puede tratar en ningún caso como residuo doméstico, sino que se debe tratar específicamente como este tipo de residuos. Las autoridades locales (centros de recogida de residuos) y los distribuidores disponen de sistemas de devolución y recogida. Reciclando su dispositivo al final de su vida útil ayudará a proteger el medio ambiente y a evitar consecuencias perjudiciales para su salud.



Umweltschutz

Dieses Symbol auf dem Produkt bedeutet, dass es sich um ein Gerät handelt, dessen Entsorgung den Vorschriften für elektrische und elektronische Altgeräte (Elektronikschrott) unterliegt. Dieses Gerät darf daher auf keinen Fall als Haushaltsmüll behandelt werden und muss an einer spezifischen Sammelstelle für diesen Typ von Abfall abgegeben werden. Rücknahme- und Sammelsysteme werden Ihnen von den lokalen Gebietskörperschaften (Mülldeponie) und Vertrieben bereitgestellt. Indem Sie Ihr Gerät an seinem Lebensende dem Recycling zuführen, tragen sie zum Umweltschutz bei und verhindern schädliche Folgen für Ihre Gesundheit.



Milieubescherming

Dit op het apparaat aangebrachte symbool betekent dat het apparaat aan het einde van de levensduur afgevoerd moet worden volgens de voorschriften voor afgedankte elektrische en elektronische apparatuur (WEEE). Dit apparaat mag dus in geen geval bij het gewone huisafval weggegooid worden maar moet naar een specifiek inzamelpunt teruggebracht worden. De gemeentes (vuiltoestplaatsen) of de verkooppunten stellen inzamelsystemen en -punten tot uw beschikking. Door uw apparaat aan het einde van de levensduur in te leveren voor recycling, draagt u bij aan de milieubescherming en voorkomt u schadelijke gevolgen voor de gezondheid.



* Testé dans nos laboratoires

Garantie valide à partir de la date d'achat (ticket de caisse faisant foi). Cette garantie ne couvre pas les vices ou les dommages résultant d'une mauvaise installation, d'une utilisation incorrecte ou de l'usure normale du produit.

* Tested in our laboratories

Warranty valid from the date of purchase (receipt as proof of purchase). This warranty does not cover defects or damage caused by improper set up, incorrect use, or normal wear and tear of this product.

* Probado en nuestros laboratorios

Garantía válida desde la fecha de compra (el recibo servirá como justificante). Esta garantía no cubre defectos o daños que resulten de una instalación inadecuada, un uso indebido o un desgaste normal del producto.

* In unseren Labors getestet

Die Garantie läuft ab dem Kaufdatum (maßgeblich ist der Kassenzettel). Diese Garantie deckt keine Mängel oder Schäden, die aus unsachgemäßer Installation, falschem Gebrauch oder der normalen Abnutzung des Produkts resultieren.

* Getest in onze laboratoria

Waarborg geldig vanaf de datum van aankoop (kasticket geldt als bewijs). De garantie dekt geen gebreken of schade die voortvloeien uit een onjuiste installatie, een onjuist gebruik of de normale slijtage van het product.

essentiel



Points de collecte sur www.quefairemedesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Art. 8011428
Ref. EMC 5

FABRIQUÉ EN R.P.C. /
Made in China / Fabricado en R.P.C. /
Hergestellt in VR China / Gefabriceerd in VRC.

SOURCING & CREATION
Avenue de la Motte
59810 Lesquin - FRANCE
contact@sc-ub.com

SERVICE RELATION CLIENTS /
Customer Relations Department /
Servicio de Atención al Cliente /
Kundenservice / Klientenafdeling

Avenue de la Motte
CS 80137
59811 Lesquin cedex

